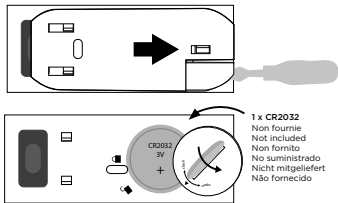
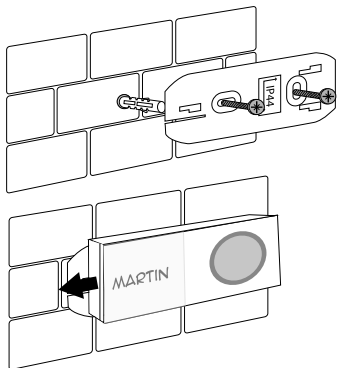


Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Beretts programmiert und gebrauchsfertig / Já programada e pronta a usar

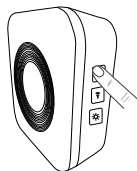
1 Bouton poussoir / Push button / Pulsante campanello / Pulsador timbre / Klingeltaster / Botão de pressão



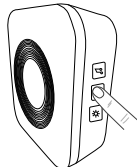
2



5 Réglages / Settings / Regolazioni / Ajustes / Einstellungen / Regulações



1
2
3
4
5
6
7
...



1
2
3
4



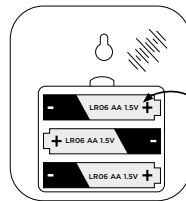
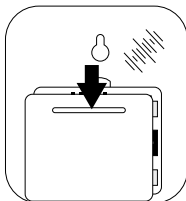
1
2
3

SimplyBell

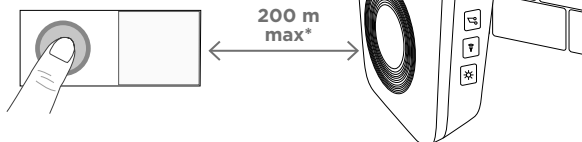
CSF0110/112

Carillon sans fil

3 Carillon / Chime / Campanello / Timbre / Türgong / Campainha



4 A poser ou à suspendre For standing or wall-hanging Da appoggiare o appendere Se puede poner en la mesa o en la pared Freistehend oder wandhängend hängend Para posar ou pendurar



)) * Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / Reikwijdte in vrij veld / Alcance em campo aberto

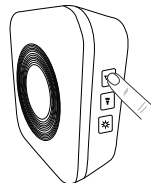
100%	Champ libre / free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld / campo aberto
80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madeira, vidro / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Cloison placo-plâtre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartplatte / gipsplaat / parede de gesso
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton / betão
<10%	Métal / metal / meta / meta / Metall / metal / metal

Reprogrammation (si nécessaire) / Reprogramming (if necessary) / Riprogrammazione (se necessario) / Reprogramación (si es necesario) / Umprogrammierung (wenn nötig) / Reprogramação (se necessário)

FR. Enlever puis remettre les piles, appuyez rapidement sur le bouton poussoir pour reprogrammer le carillon / **EN.** Remove and replace the batteries, then press the push button quickly to reprogram the chime. / **IT.** Rimuovere e sostituire le batterie, quindi premere rapidamente il pulsante per riprogrammare la suoneria. / **ES.** Retire y vuelva a colocar las pilas y, a continuación, pulse rápidamente el pulsador para reprogramar el timbre. / **DE.** Nehmen Sie die Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein, drücken Sie schnell auf den Druckknopf, um den Gong neu zu programmieren. / **PT.** Retire e volte a colocar as pilhas e, em seguida, prima rapidamente o botão de pressão para reprogramar a campainha.

RESET

FR. Appuyer et maintenir la touche sur le carillon jusqu'à ce que la musique sonne (tous les boutons poussoirs sont supprimés). **EN.** Press & maintain the button on the chime until the music plays (all the push buttons are deleted). **IT.** Premere e mantenere il tasto sul campanello finché la musica non suona (tutti i pulsanti campanelli sono soppresi). **ES.** Pulsar y mantener la tecla sobre el timbre hasta que suene la música (todos los pulsadores timbres están suprimidos). **DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste bei Türgong bis die Musik ertönt (sämtliche Klingeltasten werden gestrichen). **PT.** Manter premido o botão sobre o campainha até a música tocar (todos os botões de pressão são apagados).



≈ +15 sec.

Piles faibles / Low batteries / Batterie scariche / Baterías bajas / Schwache Batterien / Batterijen bijna leeg / Pilhas fracas

FR. Quand les piles du carillon sont déchargées, un "bip" sonne toutes les 5 secondes. Retirer et remplacer les anciennes piles. **EN.** When the chime batteries are flat, a 'beep' sounds every 5 seconds. Remove and replace the old batteries. **IT.** Quando le batterie della suoneria sono scariche, viene emesso un "bip" ogni 5 secondi. Rimuovere e sostituire le batterie scariche. **ES.** Cuando las pilas del timbre están agotadas, suena un "bip" cada 5 segundos. Retire las pilas gastadas y sustitúyalas. **DE.** Wenn die Batterien des Gongs leer sind, ertönt alle 5 Sekunden ein "Piepton". Nehmen Sie die alten Batterien heraus und ersetzen sie sie. **PT.** Quando as pilhas do carrilhão estão descarregadas, é emitido um "bip" de 5 em 5 segundos. Retire e substitua as pilhas velhas.

Puissance maximale d'émission / Maximum transmitted power / Massimo di potenza trasmessa / Máximos de potencia transmitida / Máxime Sendeleistung / Potencia máxima de transmisión

<10mW

Frecuencia / Frequency / Freuquenza / Frequencia / Frequenz / Frekvençia

433.92 MHz

FR: Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements d'eau ou des éclaboussures ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé à proximité de l'appareil. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie. **EN:** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packaging. Always keep proof of purchase throughout the warranty period. **IT:** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e nessun oggetto riempito con liquidi, come vasi, deve essere posto vicino al apparecchio. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido, non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. È obbligatorio conservare la prova di acquisto per tutta la durata della garanzia. **ES:** Este manual forma parte del producto. Conserve para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a goteo o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasijas, deben colocarse cerca del aparato. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. Conservar el recibo de compra durante todo este periodo de garantía. **DE:** Diese Anleitung ist ein integraler Bestandteil ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehene Zweck. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. Für die Dauer dieser Garantie muss ein Kaufbeleg aufbewahrt werden. **PT:** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use interno somente. O dispositivo não deve ser exposto a goterias ou respingos de água ou próximo a uma fonte de calor (radiador). Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado próximo ao dispositivo. Desligue o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples. Não deixe as crianças brincarem com o produto ou com a embalagem.



FR. Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, la pile bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'une pile ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical. **EN.** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard. This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **IT.** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche. Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria a bottone può provocare gravi ustioni interne in appena 2 ore, che possono essere fatali. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non utilizzarla più e tenerla fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che un bambino si sia ingerita o inserita in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico. **ES.** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras químicas. Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas, lo que puede ser mortal. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acudir inmediatamente al médico. **DE.** Batterie nicht verschlucken, Gefahr von chemischen Verätzungen. Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen, die tödlich sein können. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers eingeführt wurde, suchen Sie sofort ärztlichen Rat. **PT.** Não ingerir a bateria, risco de queimaduras químicas. Este produto contém uma bateria de pilhas de botões. Se engolida, a bateria de pilhas de botões pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, o que pode ser fatal. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, não utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.



ED
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent



FR: Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. **EN:** Don't throw out of order batteries ans products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to contain may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage provided by your city. **IT:** Non gettare pile e l'apparecchiatura fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES:** No tire pilas y los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE:** Verbrauche nicht mehr benutzte Batterien und Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **PT:** Não deite fora as baterias e o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

--- Courant continu / Direct current / Corrente continua / Corriente continua / Gleichstrom / Corrente continua

IP 44 : L'unité extérieure est protégée contre les éclaboussures / The outdoor unit is protected against splashes / L'unità esterna è protetta dagli spruzzi / La unidad exterior está protegida contra salpicaduras / Das Außengerät ist spritzwassergeschützt / A unidade exterior está protegida contra salpicos

FR: Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.scs-sentinel.com/downloads. **EN:** Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads. **IT:** Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads. **ES:** Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads. **DE:** Hiermit erklärt SCS Sentinel, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : www.scs-sentinel.com/downloads. **PT:**艾 presente, a SCS Sentinel declara que este produto está conforme com as exigências fundamentais e outras disposições pertinentes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada em : www.scs-sentinel.com/downloads

FR. Garantie conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

EN. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.

IT. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.

ES. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.

DE. Während der gesamten Garantiezeit ist unbedingt ein Kaufnachweis aufzubewahren.

PT. É imperativo manter uma prova de compra durante todo o período de garantia.

FR En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens et de techniciennes, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490

Service 0,15 €/min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : www.scs-sentinel.com

IT I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

0119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:

937376105



FR. Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site www.scs-sentinel.com

EN. For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com

IT. Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito www.scs-sentinel.com

ES. Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio www.scs-sentinel.com

DE Für eine individuelle Antwort nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

